

TEMPORADA DE
INVIERNO
1970-71 BARCELONA DEL 10 DE NOVIEMBRE 1970 AL 11 DE FEBRERO DE 1971

56 REPRESENTACIONES

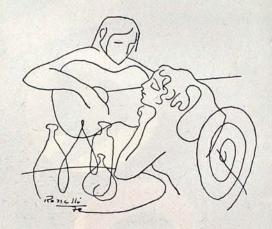
42 EN NOCHES

14 EN TARDES

UAB

R ES R A N T E S

SOLEY BAILEN-CASPE



PETIT SOLEY

PI. VILLAde MADRID



SS. AA. RR.

JUAN CARLOS Y SOFIA

PRINCIPES DE ESPAÑA





ORO 917/1000 - 22 QUILATES

grs.	3,5	mm. 20	Ptas. 595	
grs.	7	mm. 24	Ptas. 1.190	
grs.	10,5	mm. 28	Ptas. 1.785	
ars.	17,5	mm. 32	Ptas. 2.975	
grs.	10000	mm. 45	Ptas. 5.950	
grs.		mm. 55	Ptas. 11.900	
Serie	completa	en oro	Ptas. 24.395	

PLATA 1000/1000

mm.	32	Ptas.	375
mm.	45	Ptas.	790
mm.	55	Ptas.	1.050
mm.	65	Ptas.	1.350

Serie completa plata Ptas. 3.565



NUMISMATICA IBERICA, S.A.

Balmes, 195 - Tels. 227 27 00 - 227 9018 - Barcelona - 6 Telex: 52047 NUMIS

Asociada al grupo más importante del mundo para la acuñación y distribución de medallas oficiales y monedas de oro y plata de curso legal

UMB



Lleve ORGIA.

El nuevo perfume de MYRURGIA

Y perdónele las locuras que haga por usted.

ORGIA (extracto y colonia)

UMB





100% SCOTCH WHISKIES

PRODUCT OF SCOTLAND

Primera representación del FESTIVAL SAGRADO en tres actos, divididos en seis cuadros, libro y música de Richard Wagner.

Esta obra se estrenó en Bayreuth, el 28 de junio de 1882 y en el Liceo el 31 de diciembre de 1913, habiendo sido su 74 y última representación, antes de las de la presente Temporada, la del 4 de febrero de 1964

MARTES, 8 DICIEMBRE 1970 NOCHE

FUNCION N.º 13 de propiedad y abono a Noches Turnos A y Extraordinario 6-13-17

PARSIFAL

Amfortas
Titurel
Gurnemanz
Parsifal
Klingsor
Kundry
Caballaros del Grad

Caballeros del Graal:

Las muchachas flores:

Escuderos:

ROLF POLKE
HARRY DWORCHAK
PETER LAGGER
SANDOR KONYA
ARWED SANDNER
AMY SHUARD
LUIS ARA
MIGUEL AGUERNI

M.º ROSA CASALS
AMELIA VEIGA
NATALE DE LAZZARI

BARTOLOME BARDAGI LOLITA TORRENTO M.* ROSA CASALS M.* CRISTINA HERRERA

CECILIA FONTDEVILA MERCEDES PUNTI ENID HARTLE

Cuerpo de Baile

Maestro Director Director de Escena Maestro de Coro Coreógrafo y Mtro. de Baile

Coro General

BERNHARD CONZ
HEINRICH ALTMANN
RICCARDO BOTTINO
JUAN MAGRIÑA

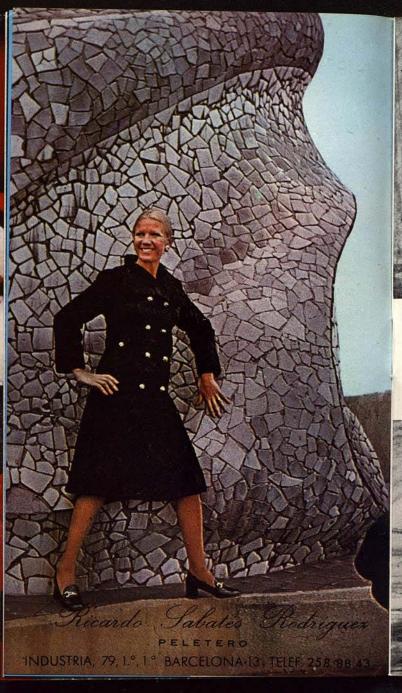
Con la colaboración de la Escolanía del Colegio Balmes, de las Escuelas Pías. Maestro Director ANTONIO COLL

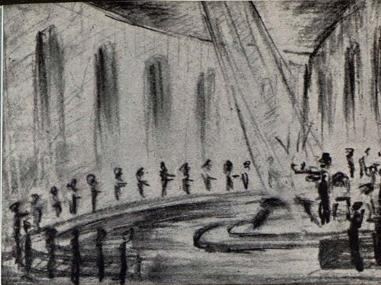
Decorados de Heinrich Altmann, realizados por Sabatés y Talens. Vestuario de Peris Hmnos. Zapatería y peluquería Damaret-Valldeperas. Atrezzo y armería propiedad de la Empresa.

El primer intermedio tendrá 50 minutos de duración, y el segundo 25.

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

4 7 UNB





ARGUMENTO

Lugar de la acción: En el «Monsalvat», en el castillo del Graal y en el de Klingsor.

Epoca de la misma: Edad Media.





BRAVAMENTE MASCULINA

Nueva línea de novísimo aroma

Para usted que es hombre y tiene clase.

Para usted que es hombre y se relaciona en un mundo de alto nivel.

Sólo para usted se ha creado esta excepcional línea.

Porque Agua Brava se define por su vital acento masculino.

Por su personalidad briosa y elegante como la brava imagen de caballos salvajes galopando en libertad...

Su original y persistente aroma, de concentración triple, suscita una atmósfera perdurable de naturaleza virgen.

Aroma fresco y joven. Actual y abrupto. Estimulante y de carácter seco como un buen whisky.

Lanzamiento internacional en España, Estados Unidos, Canadá, Australia, etc.

ÁGUA DE COLONIA / AGUA DE COLONIA SPRAY / GELEE PARA BAÑO / TALCO FACIAL / CAJA DOS PASTILLAS JABON FRICCION HIDRATANTE / TONICO CAPILAR / ESTUCHE REGALO



Pida una muestra de Agua Brava en los establecimientos concesionarios PUIG

primer acto

CUADRO PRIMERO

En un claro del bosque de la región del Graal, descansa el anciano, pero aún vigoroso caballero del Graal, Gurnemanz, con los jóvenes escuderos. Cuando al amanecer suena el toque de alba desde el castillo. Gurnemanz es el primero en despertarse; llama a los jóvenes y los tres se prosternan para rezar su oración matutina. Luego los pajes van hacia el lago para preparar el baño de Amfortas, el rey malherido del Graal; Kundry, la enigmática y servicial mensajera de los caballeros del Graal, llega corriendo; trae de lejos un remedio para curar la herida incurable del rey. Amfortas mismo, el rey enfermo, es llevado ahora en unas andas a orillas del lago. Le reconforta el aire fresco del bosque después de la noche transcurrida entre dolores e insomnio. Cuando quiere agradecer a Kundry sus servicios, ésta rehusa toda clase de agradecimiento, y Amfortas es conducido hasta el lago, acompañado por los caballeros. Los escuderos permanecen junto a Gurnemanz, que sigue con la vista turbada al rey enfermo, perdiéndose luego en sus recuerdos, en aquellos días en que Titurel, el héreo piadoso, padre de Amfortas, construyó el castillo y fundó la orden del sagrado Graal. En una noche imborrable, Titurel recibió de manos de los ángeles el cáliz sagrado de la Ultima Cena, el Graal, en el que se recogió luego la preciosa sangre del Redentor, y al mismo tiempo le fue entregada la lanza con la que se le hirió e hizo brotar la sangre sagrada. Para ambas reliquias Titurel construyó «Monsalvat», y reunió a su alrededor aquel grupo de caballeros libres de pecado, que obtuvieron del Graal, fuerzas mágicas para acometer hechos sublimes de salvación. Un impío, Klingsor, que habitaba más allá de las montañas, trató por todos los medios de formar parte de la orden de Graal. Pero, a causa de sus pecados fue rechazado por Titurel. Su ira hizo recurrir al encantamiento infernal. Si no podía servir al Graal, trataría de destruir su templo. Con mano mágica creó un jardín de encantos, en el que las mujeres más bellas y maravillosas debían seducir y corromper a los caballeros del Graal. Cuando Amfortas se hizo cargo del reino del Graal como sucesor del anciano Titurel, inició armado de la lanza sagrada, una campaña para combatir al mago. Mas al llegar cerca del castillo de Klingsor, el rey fue atraído por una mujer de belleza fascinadora. Así fue como Klingsor pudo apoderarse de la lanza sagrada, para herir con ella a Amfortas, quien, casi moribundo, fue salvado por la intervención de Gurnemanz. Pero la



Calidad, rendimiento y versatilidad únicos Magnetófono estereofónico a 4 pistas

SONY
NEW STEREO TAPECORDER

lanza permaneció en manos de Klingsor, quien la levanta ahora contra los caballeros del Graal, amenazando hasta a la misma reliquia. Amfortas pasa su vida entre sufrimientos terribles; sólo tocando la llaga con la lanza podría ser cerrada la horrible herida, y sus dolores se acrecientan y tornan insufribles cuando descubre el cáliz sagrado, al oficiar como sacerdote supremo de la orden del Graal. Sólo una pequeña lumbre de esperanza aclara la noche de sus dolores; cuando, en un tiempo Amfortas rogara entre sufrimientos, orando por su salvación. se desprendió un rayo desde el Graal, y una voz celestial le anunció la posible salvación: «Espera al puro e inocente que ganará la sabiduría por mera compasión». El es el elegido. Todo esto lo relata Gurnemanz, cuando un cisne, uno de los animales sagrados del recinto, que pasa volando, se desploma moribundo. Caballeros y escuderos traen al cazador culpable. No sabe que los animales del bosque son sagrados, no sabe quién fue su padre, no conoce su patria, ni su propio nombre; jen verdad he aquí a un puro e inocente! Sólo sabe que su madre, de la que huyó, se llamaba «corazón doliente» (Herzeleide). Y cuando Kundry le informa de que su madre falleció de pena por la desaparición de su hijo, Gurnemanz logra salvarla a duras penas de las manos del muchacho, que la guiere estrangular. Mas Kundry devuelve el bien por el mal, yendo hasta la fuente para buscar en sus manos el agua que ha de reponerlo, pues el muchacho ha caído al suelo, emocionado al oír el relato de Kundry. Luego ésta se arrastra con dificultad hacia el bosque. «Ha llegado la hora», se entrega a aquel sueño, especie de sopor parecido a la muerte, estado en que la encontró en un tiempo, Titurel y luego también Gurnemanz después de la pérdida de la lanza sagrada. Gurnemanz espera, después de todo lo que oyó y vió del muchacho, que éste sea el «puro e inocente» prometido al rey. Con este fin lo lleva hacia el castillo del Graal, cuando el rey vuelve del lago, después de tomar un baño. El bosque desaparece, ambos son rodeados por enormes rocas, acercándose pausadamente al castillo, al son de las campanas del templo.

CUADRO SEGUNDO

En el santuario del Graal se reúnen los caballeros parala Santa Cena. También Titurel, el anciano padre de Amfortas, asiste a la ceremonia desde un nicho, en el que vive esperando a la muerte y alimentado por la fuerza sagrada del Graal. Cuando Amfortas, el rey sacerdote, quiere negarse a descubrir la Santa Roliquia, porque esta



DUX-Rafel

JERSEYS DE PRESTIGIO
INTERNACIONAL

ceremonia suprema hace aumentar sus sufrimientos terribles, la voz de Titurel ordena el cumplimiento del rito, y el rey, obedeciendo a su padre, se incorpora para celebrar el Sagrado Agape. En tanto que se escuchan cantos celestiales provenientes de la cúpula, Amfortas se dispone a descubrir al Santo Graal, que reluce sobrenaturalmente. Moviendo el cáliz lentamente en todas direcciones hacia los caballeros prosternados, Amfortas consagra el pan y el vino de la Santa Cena. También el muchacho inocente, al que Gurnemanz llevó a la ceremonia, contempla admirado el misterio; mas, sumamente emocionado por los sufrimientos de Amfortas, se olvida de plantear la pregunta salvadora. Gurnemanz, creyendo que la sorpresa muda de su protegido sólo significa incomprensión del misterio, lo expulsa del templo, mientras desde la cúpula se oye la voz que repite la promesa de salvación.

segundo acto

CUADRO PRIMERO

Desde la torre mágica de Klingsor, éste ve acercarse al muchacho puro e inocente que Gurnemanz acaba de expulsar del castillo. Para seducirlo, evitando así para siempre la salvación de Amfortas, Klingsor llama a Kundry, de cuvo sueño letárgico sólo el mago la puede despertar. Esta misteriosa e indescifrable criatura vive bajo una maldición de la que sólo puede ser salvada mediante el amor puro. En un tiempo prorrumpió en risas al ver caer a Cristo bajo el peso de la cruz al subir al Gólgota, siendo por eso condenada a errar eternamente. Kundry, que ya obligó a muchos caballeros a ceder ante sus encantos, fue también la que permitió que Klingsor se apoderara de la lanza sagrada mientras seducía a Amfortas; es Kundry un tenebroso ser dualista; sirve allá como penitente a los caballeros del Graal, y aquí como seductora al poder mágico de Klingsor. Ha de seducir también al puro e inocente que se acerca. Es inútil que Kundry se resista; ya se acerca el muchacho ingenuo y ella ha caído bajo el poder de la magia, de la maldición de Klingsor.

CUADRO SEGUNDO

El joven expulsado del Graal por Gurnemanz, ha penetrado en el jardín encantado de Klingsor; ha vencido fácilmente a los seducidos caballeros del Graal que Klingsor



le oponía como guardianes y defensores de su reino. y ahora se encuentra rodeado por una vegetación exuberante. De todos lados llegan las muchachas-flores, las flores-vivientes que lo envuelven con sus cantos y danzas. El muchacho quiere huir, abrirse paso, cuando se hace oír la voz de Kundry: «¡Parsifal, espera!» Y el nombre despierta en él el recuerdo de su madre, de la que lo oyó en un tiempo. En un lecho de flores ve ahora a Kundry, maravillosamente transformada en la hermosa, en la seductora mujer que mediante el recuerdo de la madre quiere despertar en el casto e inocente muchacho el pri mer amor hacia la mujer. Mas cuando ella lo acaricia. Parsifal es preso de una gran turbación, y reconoce de pronto su verdadero designio; adivina que su único deber es llevar la salvación a Amfortas. Kundry admira al joven héroe, el primero que se atreve a rechazarla. También ella espera la salvación de él, pero en la red de la magia de Klingsor, cree encontrarla entregándose como mujer. Quiere amarlo sin reparos a cambio de un abrazo del amado; ella, que se burló en otros tiempos del redentor, quiere sacrificar la paz de su alma...; mas Parsifal le promete la salvación por otro medio que por el placer, y loca de amor, herida en su orgullo, Kundry maldice a Parsifal, que la desdeña, y llama a su amo y maestro en su auxilio. Klingsor arroja la lanza milagrosa contra Parsifal. Mas la lanza queda pendiente en el aire por encima de la cabeza del inocente puro, que ahora adquirió la sabiduría por la compasión. Parsifal toma la lanza y cuando hace con ella la señal de la cruz, desaparece el castillo encantado de Klingsor; la cabeza voluptuosa del jardín se transforma en desierto, en el suelo quedan las flores marchitas y Parsifal dirige otra vez la mirada hacia Kundry: «¡Tu sabes dónde sólo me podrás encontrar de nuevo!»

tercer acto

CUADRO PRIMERO

En una región del territorio del Graal, Gurnemanz halla en la mañana del Viernes Santo a Kundry, y la despierta de su sueño letárgico. Se le aparece transformada, hasta camina de modo diferente; ¿es la gracia sin par del día santo que la transformó también a ella? Pero otro huésped inesperado llega hasta Gurnemanz: un caballero con bella armadura y con la visera del yelmo cerrada. Gurnemanz le recuerda que es día santo y le invita a depositar las armas. Y cuando el caballero desconocido obedece



y se arrodilla con veneración ante la lanza sagrada, Gurnemanz le reconoce; es Parsifal que ahora, a su vez, reconoce al anciano caballero del Graal y le relata los sufrimientos de sus viajes errantes causados por la maldición que le persiguió. Y ahora que ha alcanzado por fin el reino del Graal, debe enterarse del estado lamentable en que se halla la orden del templo sagrado. Después de aquel servicio que Parsifal presenció inocente, sin comprender su significación, Amfortas rechazó oficiar la Santa Cena. De esta manera falleció su padre Titurel, al no poder ver más al Graal. Cada uno de los caballeros tiene que buscar las hierbas y raíces necesarias para su alimento, como lo suelen hacer las bestias. Parsifal, al enterarse de la triste situación de la orden del Graal, al oír que hoy por última vez Amfortas quiede descubrir el Cáliz Sagrado en la ceremonia fúnebre de Titurel, se acusa a sí mismo de ser el culpable de toda esa miseria. Preso del arrepentimiento y falto de fuerzas, se deja caer al suelo junto a la fuente del bosque. Kundry lava entonces, con el agua sagrada, los pies del peregrino, secándolos con su pelo y Gurnemanz, conforme a la profecía, lo proclama rey del Graal ungiéndole con aceite bendecido. El primer acto del nuevo rey es el bautismo de la purificada Kundry, y mientras los «encantos del viernes santo» repercuten sobre toda la naturaleza, Parsifal da el beso purificador a la penitente. Las campanas del templo llaman al oficio fúnebre de Titurel y, como antaño, Parsifal es llevado por Gurnemanz hacia el santuario y ascienden, seguidos por Kundry, hacia los muros del castillo.

CUADRO SEGUNDO

En el santuario del Graal, el cortejo fúnebre de Titurel se cruza con el de los caballeros que llevan al moribundo Amfortas al altar. Amfortas se arrodilla ante el féretro abierto del padre y ruega por la redención. Tampoco hoy quiere descubrir la reliquia santa para el oficio mortuorio. Quiere morir, para así terminar su martirio. ¡Que los caballeros, cuya petición de descubrir el santo Graal no cumple, hundan las espadas en su herida incurable! En este momento aparece Parsifal y toca la herida con la punta de lanza sagrada, cerrándola; Amfortas está salvado y Parsifal ocupará de aquí en adelante su lugar. Asciende las gradas del altar, descubre el Graal, que se ilumina y con él bendice a los caballeros de la Orden. Con la mirada fija en Parsifal, Kundry cae lentamente al suelo, muerta, pero redimida, y Amfortas y Gurnemanz se arrodillan ante Parsifal, sobre cuya cabeza desciende la paloma del Espíritu Santo, emblema del Graal.

Segura Viudas

Tras su etiqueta hay la culminación de un largo proceso de trabajo: recolección - selección - elaboración y crianza en fin, de unos vinos obtenidos con uvas de las mejores cosechas de San Sadurní de Noya.

El resultado de una dedicación paciente que suma muchos años.

Nuestro Brut Imperial, por ejemplo, ha sido elaborado con uvas de la vendimia de 1963.

La exigencia del buen degustador

—del público que entiende—
en aceptar la nobleza del "bouquet" de un "puro cava"
no admite sucedáneos del tiempo
(sistemas que aceleran su maduración).
Ni el tiempo, mucho tiempo,
arreglará jamás los fallos
o la mediocridad del Criador.

Somos conscientes de ello. Y de su repercusión en bien o en mal hacia el valor de su denominación marca.

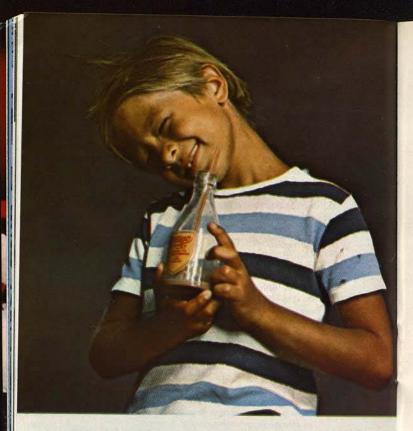
No admite dudas, pués, la alta calidad del "Cava" que ofrecemos, cuando en su afirmación se ha puesto, expresamente en juego, el prestigio de un nombre que... es el nuestro.



"Heredad Segura Viudas" San Sadurni de Nova - Octubre 1969







PUBLICIDAD ®

fria@lat

Cacao

Vainilla

Coco

Caramelo

Fresa

Canela

deliciosos...

Parsifal, un festival sagrado

«Fuegos cruzados». En estos términos pudo referirse Federico Nietzsche a la colisión ideológica que suponía el enfrentamiento de Parsifal con «Así hablaba Zarathustra», porque quiso el destino que unos envíos memorables, al realizarse simultáneamente, se cruzaran en sus rutas respectivas. Wagner transmitía el texto de su futura ópera, que titularía «un festival sagrado», a su antiguo admirador, al mismo tiempo que éste le mandaba un ejemplar de su nuevo libro. Y el filósofo, considerando las últimas gestas del artista, la efervescencia romántica de «Tristán», los acentos épicos del «Anillo» con la exaltación vital del héroe Sigfrido, el sereno humanismo de «Los maestros cantores», concluía: «Wagner, se ha traicionado a sí mismo, al caer desplomado ante la Cruz».

La verdad es otra. Ei pensador que había abandonado al amigo y al artista por el que tanta admiración sintió en sus años de formación, olvidaba que Wagner, después de su largo periplo por las sagas escandinavas y las epopeyas teutonas, regresaba a su punto de partida, al ciclo de leyendas célticas, a los romances de la Tabla redonda que siempre le habían sido familiares. Los conocía a fondo en los tiempos en que se ocupó de los torneos del castillo de la Wartburg, de la inquietante figura de Tannhäuser y del misterioso Caballero del Cisne, que no desaparece sin antes revelar su filiación como caballero del Graal e hijo de Parsifal.

Como todos los románticos Wagner sentía la nostalgia de la Edad media, de un medioevo idealizado con el prestigio de sus santos mártires, catedrales y Cruzadas, misterios y leyendas, todo opuesto al materialismo en el que agonizaba el mundo en el que vivía y en el que resultaba imposible cualquier vida artística con una auténtica proyección social. Extraordinario era su conocimiento de cuanto se referia a los temas que proyectaba para sus dramas. Pronto tuvo conocimiento de la edición de «Lohengrin» de Josep von Gorres, el célebre publicista e historiador católico cuyos trabajos mucho contribuyeron a prestigiar valores tradicionales entonces desacreditados en el ámbito alemán. Leyó a Chretien de Troyes («le meilleur conte qui soit, contè en cour royal, ce le conte du Graal») y a Wolfram de Eschenbach, réplica germana del Parsifal franco. El personaje con la enigmática etimología de su, le eran familiares antes de su exilio en Zurich en donde empezó a componer el «Anillo del Nibelungo».





Visillos y Cortinas SATIVEL, Tapicerías SATILENE y demás tejidos SATIFIBRA... Crean el ambiente de elegancia y de confort.

TERYLENE.

Sativel / Satilene

Los Tejidos "SATIFIBRA" para la Decoración Actual

Compruehe las Marcas en el orillo

Y fue en Zurich, en la mansión de los Wesendonck, cuando, un Viernes Santo, al contemplar desde el balcón de su mansión el paisaje, aquel dia sonriente, tuvo clara idea del que sería el motivo central de la famosa escena del tercer acto de la ópera. Incluso, más tarde, en plena composición de «Tristán», tentado estuvo de recurrir al rey del Graal como conclusión posible de su drama, oponiendo al héroe del deseo, personificado por el amante de Isolda, el héroe de la renuncia, encarnado en la figura de Parsifal, predicando la renuncia y el sufrimiento redentor. Proyecto abandonado pero que dice, como otros datos que podrían aportarse, cómo era de persistente el proyecto que un día cristalizaria en la obra destinada a ser su última creación. Y es que cada uno de sus dramas, atestiguando la lógica y continuidad de un proceso espiritual, aparecen como etapas sucesivas de un mismo proceso en el que se firman una y otra vez unas constantes que reciben al final la plasmación definitiva. Aquella que implica la presencia del Santo Graal. Todo dicho en el lenguaje del arte, por cuanto, como dice Wagner: «no soy más que un artista y mi único modo de expresarme y de comunicarme es el arte».

Testamento espiritual que ocupa en la obra del autor la misma situación que «La flauta mágica» en la de Mozart. Dos obras clave que se refieren a lo mismo. Tratan de una iniciación. Historias que son de una conversión. El protagonista, partiendo de un estado de inconciencia, de ignorancia, asciende a través de una serie de experiencias a la conciencia plena, a la lucidez, que le otorga lo que en lenguaje religioso llamamos la salvación. Mozart usa de un lenguaje cifrado de procedencia masónica. Wagner, sin adherirse a confesión concreta alguna apela al catolicismo medieval, pero procediendo con una libertad, dictada más por imperativos estéticos que por razones propiamente confesionales. En Mozart tenemos a Tamino y al sacerdote Sarastro, encargado de guiarle. En Wagner a Parsifal y Gurnemanz. Montsalvat en el lenguaje mozartiano-masónico es el Templo de Isis y Osiris.

Y por supuesto, la idea básica es la de siempre, la que ya se afirmaba en «El holandés errante». La redención por el amor. Amor que comporta renuncia y sufrimiento. Renuncia, por cuanto los dolores del mundo nacen del deseo egoista. Sufrimiento dimanando de la piedad que descubre la fraternidad cósmica que nos une todos a todos. Ideas que Wagner había encontrado en Schopenhauer y que este había confrontado con el budismo, pero que fácilmente podrían trasplantarse a un contexto cristiano. Parsifal, que, en un principio podría identificarse con el héroe compartiendo la misma desenvoltura, la misma entrega al

momento, la misma sabiduría del instinto que Sigfrido, ascenderá a una etapa superior, cuando, por la piedad conozca la experiencia de la conciencia desgarrada, de los dolores del mundo, y partiendo de este descubrimiento crucial, más allá del heroísmo alcance los valores superiores de la santidad. Conciencia desgarrada, suplicio de Tántalo, Wagner sabia de esta inquietud irredente en la que agonizaba su navegante maldito y desde esta sombría realidad aspiraba a la serenidad, a la reconciliación que una y otra vez la vida le negaba pero que él expresó en una obra imperecedera.

En este sentido nadie tiene derecho a poner en duda la sinceridad de «Parsifal», obra de un luchador que aspira a la paz bienamada. Como decía Stanislas Fumet «no conozco ejemplo más perentorio que «Parsifal» de una obra que describe una cosa sublime, adivinada apenas por el autor, una cosa que él busca en un sueño religioso con la avidez de la fe». Música religiosa, música serena, que él decia no poder escribir sin el cielo azul de Italia. Necesitaba también sumergirse en la antigua música religiosa italiana. Es Nietzsche, quien, en una carta al fiel Peter Gast, nos informa de una elevada personalidad de la Iglesia muy interesada por los trabajos de Wagner sobre Palestrina. Todo relacionado con la crisis espiritual de sus últimos años. Por eso cuando Williers de l'Isle Adam le interrogó sobre la parte que correspondia a la estética y a la confesión personal en la «sinceridad» de la obra, el músico, irritado, contestó: «¿Es que Usted cree que una música semejante podría escribirse de no responder a lo que más me importa?». En la carrera de Wagner se respetan las edades del hombre. «Parsifal», creación de un artista casi septuagenario, posee acentos distintos de aquellos que prevalecen en las obras de la edad madura. Injustos los que cuando juzgan, miden partiendo de las tensiones, de la incandescencia de «Tristán» o del ardor apasionado de «La Walkiria». Otro es aquí el orden, otra la inspiración, otros los cánones, pero aunque pueda hablarse de lava enfriada nadie dejará de reconocer que el genio con todo su potencial está presente como lo atestiguan tantas bellezas incontables, que, hoy como el primer día, nos persuaden y en las que reconocemos lo mejor de lo que constituye la herencia wagneriana. El preludio, la música del bosque, del lago, del cisne, del cáliz, de la sangre, las escenas de la consagración y todo el tercer acto. Testamento espiritual de un gran artista que siendo la última palabra nos significa al propio tiempo una palabra definitiva como pueden serlo «La flauta mágica» o la «Novena sinfonía».

JOSE PALAU



BERNHARD CONZ



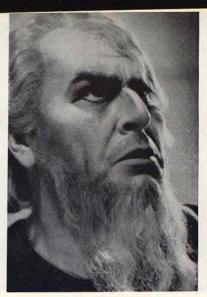




AMY SHUARD







ROLF POLKE

PETER LAGGER





ARWED SANDNER



HARRY DWORCHAK



RICCARDO BOTTINO



ANTONIO COLL



Lolita Torrentó



Mercedes Punti







Cecilia Fontdevila



M.ª Rosa Casals



JUAN MAGRIÑA



TENGA SUS AHORROS INVERTIDOS AL

25° de interés filo

LOS TITULOS PLUS RENTA

de 10.000 ptas. cada uno, no tienen gastos de suscripción ni reintegro, pudiéndose retirar la cantidad invertida con 5 días de preaviso.

Infórmese sin compromiso en:

PLUS RENTA

Fernando Agulló, 18 • Telf. 212 35 12 (6 líneas)

(Parking gratuito en el propio edificio)

Barcelona-6

10'25%

SOLIDA COMO UNA ROCA

anual

LOS INTERPRETES DE LA OPERA QUE HOY SE REPRESENTA OPINAN DE ELLA...

La actitud del público frente a Ricardo Wagner está sometida a crisis continuas.

A menudo se acusa al gran compositor de óperas de abusar de las exageraciones y de glorificar el heroísmo, pasando por alto el profundo vivir humano que supone el motivo principal de su obra. Según mi juicio, existe una relación directa entre la figura de Tristán en el tercer acto y la de Amfortas.

Yo personalmente he cambiado varias veces mi concepto sobre «Par-sifal».

Hoy en día «Parsifal» tiene, para mí, el mismo significado e importancia que «Tristán». Adoro la enorme gama orquestal que abarca todas las facetas, desde la música de cámara hasta las más fuertes erupciones orquestales. Me fascina el personaje de Kundry, toda ella mujer en su papel de «Magdalena arrojada a los pies de Jesús», que ha sabido reconocer el gran sufrimiento de este mundo. Como es sabido, mi amigo Herbert von Karajan hizo cantar esta figura por tres artistas diferentes, para subrayar lo polifacético del personaje.

Según mi criterio, todas las tentativas de dar enfoques excesivamente modernos al «Parsifal» son erróneas. En una ciudad alemana se representa esta obra usando como decorado una nave de fábrica en vez del templo del «Gral» y un cohete espacial en la escena de Klingsor. En esta representación, Parsifal lleva un traje de astronauta. Esto es una cursilería.

Por el contrario, estoy muy de acuerdo con el concepto general que realizó por vez primera Wieland Wagner y al que también aspira el director de escena Helnrich Altmann en estas funciones de Barcelona, en el sentido de simplificar los decorados y de intensificar con ello el cariz humano de los personajes de la obra.

BERNHARD CONZ

La música de Richard Wagner es tan genial y excitante que de acuerdo con lo que él mismo repetidamente afirmó sólo puede ser interpretada

como había previsto su autor.

Mi interpretación del importante papel de Parsifal se basa en las siguientes consideraciones: El trasunto escénico de la divinidad germá nica Thor (en la obra llamado Parsifal) no es a mi parecer estúpido ni menos aún idiota; es sencillamente un ser puro y, como tal, de una absoluta ignorancia, que no conoce ninguna de las tentaciones que la vida le ofrece.

Pero que para poder convertirse en el símbolo religioso de redentor que se le atribuye, debe tomar plena conciencia de cuáles son y qué alcance tienen las tentaciones a que el hombre está sujeto, caminos dolorosos y llenos de espinas que precisa remontar.

Su ignorancia es tan supina que no le hacen sucumbir las engañosas gracias y halagos que le prodigan las «muchachas-flores», pues no es que las desdeñe, sino que no llega a comprender qué le ofrecen.

Idénticamente sucede en su relación con Kundry, en quien lejos de ver la hembra, sólo le recuerda la memoria de su propia madre, así todas las seducciones que aquélla despliega amparada en su hábito de proceder de esta forma, no logran enturbiar la pureza de Parsifal.

Y el propio beso que Kundry alcanza a darle a pesar de su rechazo, lejos de producirle placer o satisfacción, sólo le recuerda la incurable herida de Amfortas. Su posición después de este momento crucial es exactamente la de Jesucristo al contemplar a la pecadora Magdalena.

UMB

Su significación de pureza, bondad y falta de malicia se expresa en el primer acto cuando ingenuamente apunta instintivamente con su arco y flecha a cuanto vuela, sin que ello responda a idea de agresividad o violencia, de las que es incapaz; tal es su bondad, aunque se viese atacado o herido.

La significación definitiva del drama sacro y de su protagonista es que el Ideal triunfa sobre los instintos, la voluntad y hasta el interés humano. Así es Parsifal, que rechaza todo cuanto se le ofrece, pues nada quiere para sí; lo único que pretende es ejercer entre los hombres la misión redentora que de lo alto le fue conferida, para luego de haber sufrido las penas terrenas, retornar a integrarse en el Santo Grial.

SANDOR KONYA

Gurnemanz es el preceptor entre los «Caballeros del Graal» y es para todos ellos un ejemplo, penetrado de los ideales de la Orden, siendo también, a pesar de su edad, un hombre de acción y por eso en extremo convincente.

Sus narraciones son de una máxima fuerza de sentimiento y de fe; lo que narra encierra la misma realidad de lo que sucede. Y en eso consiste la inmensa eficiencia de este una de las más hermosas y grandiosas personificaciones de grandeza y de dignidad humanas que se puedan opera.

PETER LAGGER



PARSIFAL

HANS KNAPPERTSBUSCH — Festival de Bayreuth — Decca.

Martha Mödl, Wolfgang Windgassen, George London, Ludwig Weber, Hermann Uhde, Arnold Van Mill,

HANS KNAPPERTSBUSCH - Festival de Bayreuth - Philips.

Irene Dalis, Jess Thomas, George London, Hans Hotter, Gustav Neidlinger, Martti Talvela.

NOTAS:

- A) Esta relación comprende solamente grabaciones completas.
- El orden que figura en cada grabación es el siguiente: Maestro Director, orquesta y coros, casa editora y, a continuación, los principales intérpretes.
- C) Esta noticia discográfica no tiene carácter publicitario.



PUES, ANOTA:
PARA JUVENTUD
BELLEZA Y LOZANIA

Bella Aurora



In edificio con vocación a arinera



Apartamentos en venta estribor.

Para los devotos del mar y de Nada de lo que podamos demás cerca de él. Ni reunir Mar), o a:

Arenys de Mar tantas ventajas: el puerto deportivo a babor, la playa a

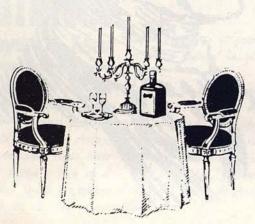
los deportes náuticos, poseer cirle tiene el valor de una un apartamento en el Edificio visita personal. Dirijase per-"PORTINYOL" de Arenys sonalmente al "Centro de Inde Mar, es tanto como tener formación" del propio Edificio un pie en tierra y otro en el "PORTINYOL" (Frente al mar. Nunca podrá construirse Pósito del puerto de Arenys de





RICHARD WAGNER





... Degústelo también

con un cubito de hielo ...

ETAPAS IMPORTANTES EN LA VIDA DE RICHARD WAGNER

- 1813 Ve la luz en Leipzig (Alemania) Wilhelm Richard Wagner. En su familia existen varios maestros de escuela y organistas.
- 1814 Fallece su padre y al poco tiempo su madre contrae nuevas nupcias con el pintor y autor dramático Ludwig Geyer, que acostumbra al pequeño Richard a vivir en un ambiente artístico.
- 1821 Muere su padrastro Geyer en Dresde, donde viven desde hace años.
- 1827 De nuevo la familia se instala en Leigzig; allí Richard asiste a unas representaciones de la ópera de Weber «Der Freischutz» y también a algunos conciertos, revelándose de manera inopinada su ferviente vocación musical.
- 1831 Después de múltiples choques y disgustos con sus maestros de música, se matricula en la Universidad de Leipzig.
- 1833 Después de un largo período de indecisión, en el que alterna la composición musical con el cultivo de otras disciplinas, al amparo de su hermano Albert, director de escena del Teatro de Würzburg, actúa en el mismo como maestro de coro, siendo la primera vez en su vida que logra una remuneración a su trabajo. Escribe letra y música de una ópera que titula «Las Hadas», que no se representó hasta después de su muerte.
- 1836 Estrena en el Teatro de Magdeburgo su segunda ópera, denominada «La prohibición de amar».
- 1837 Es nombrado director musical del Teatro de Riga.
- 1839 Después de perder su puesto en Riga, decide trasladarse con su esposa a París, lo que verifica previo un pequeño descanso en Londres.
- 1840 Desconociendo el idioma francés y no contando con amigos en la capital, tiene grandes trabajos para subsistir, ocupado en distintos quehaceres que le rinden poquísimo; no obstante, puede terminar las partituras de las óperas «Rienzi» y «El Holandés errante».

NAVIDAD Y FIN DE AÑO

HOTEL

CALIFOLI4

SITGES



RESERVE MESA PARA REVELLON Y COTILLON DE FIN DE AÑO

ORGANIZACION TECNICA DE CONVENCIONES BODAS - BANQUETES - FINES DE SEMANA

Informes y Reservas en:

HOTEL CALIPOLIS

Teléfs. directos: 894 15 00

894 15 04 SITGES

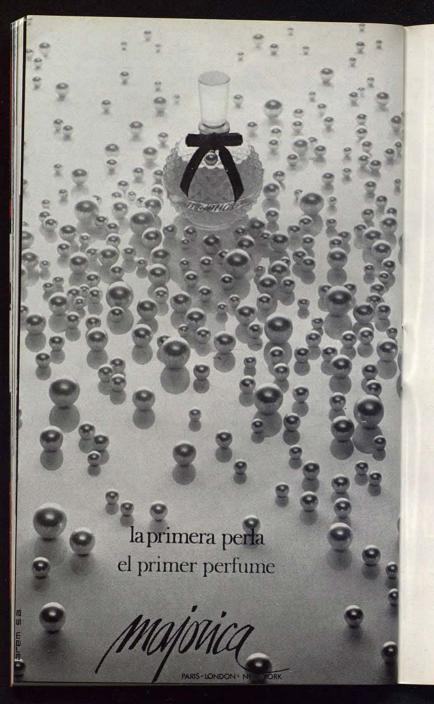
894 15 12

HESPERIA

- 1842 Abrumado por el fracaso y la falta de medios, decide como recurso supremo volver a su país, y para atender a los gastos del desplazamiento vende al Teatro de la Opera de París su «Holandés errante», que logra tan poco favor en los medios musicales franceses, que antes de ser estrenada se sustituve la partitura de Wagner por otra mediocre de Dietsch. titulándose la obra «El Buque fantasma». En octubre de este propio año estrena en el Teatro Real de Dresde «Rienzi», logrando un éxito extraordinario.
- 1843 En el propio Teatro de Dresde estrena su «Holandés errante», bien acogido, aunque con muchas reservas de los técnicos, pues esta obra marca el inicio de la revolución musical debida a Wagner y, como es frecuente en todas las novedades, es apasionadamente discutida.
- 1845 Desde hace dos años es director titular del Teatro Real de Dresde y en el mismo estrena la ópera «Tannhäuser», que es fríamente acogida, pues las indiscutibles bellezas que contiene no son apreciadas ante la modernidad de su exposición.
- 1849 Estalla una revolución en Dresde, que es reprimida, pero Wagner, que desde el primer momento no ha recatado su adhesión al movimiento subversivo, huye, refugiándose en Weimar, en donde empieza a trabajar para personificar al héroe «Siegfried». Pero sus indecisiones y cambios de conducta son continuos, trasladándose primero a París, en donde, después de una serie de desavenencias conyugales, se separa de su esposa y se dirige a Zurich.
- 1850 De nuevo regresa a París, en donde Liszt, que le protege con interés. le ayuda a preparar el estreno de «Lohengrin», que se produce en este año en Weimar, no logrando alcanzar buena acogida y en la segunda representación es silbada estrepitosamente.
- 1851 Continúa trabajando en las partes de su «Tetralogía».
- 1852 Reside otra vez en Zurich, en donde concce al matrimonio Wesendock, que influye extraordinariamente en su obra y futuro; al interés que en su ánimo despierta Matilde Wesendock se deben las más inspiradas páginas amatorias de «Tristán».
- 1855 Dirige con éxito ocho conciertos en Londres.
- 1857 En Zurich termina «Tristán» y empieza la composición de «Parsifal».

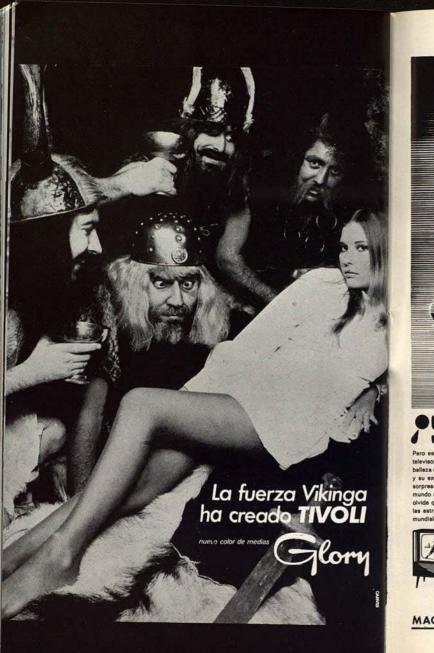


- 1858 Temiendo no poder resistir la pasión que siente por Matilde Wesendock, ante la consideración y gratitud que debe a su esposo, decide separarse del matrimonio y, dejando Zurich, pasa a vivir en Venecia, donde compone los célebres «lieders» con letra de Matilde
- 1860 Su espíritu inquieto le hace instalarse de nuevo en París, donde en forma de concierto ofrece las novedades de fragmentos de sus principales óperas. No ie acompaña el éxito y su situación económica es insostenible.
- 1861 Bajo la protección del Emperador Napoleón III estrena en la Opera de París «Tannhäuser», produciéndose un enorme escándalo y pérdidas económicas ingentes que obligan a retirar la ópera después de la tercera representación. No obstante, se produce una reacción a su favor en los medios intelectuales. A fines de este año regresa a Alemania, por haberse dictado amnistía política. En Viena alcanza un gran éxito con «Lohengrin».
- 1862 Se caracteriza este año por un constante viajar y una grave acentuación de sus depresiones de ánimo y, como siempre, su situación económica es mala.
- 1864 Luis II, nuevo Rey de Baviera, le ofrece un importante apoyo y protección, así como el Teatro de la Corte, para representar sus óperas. Acepta encantado lo que su benefactor le propone, asociando a su empresa al director de orquesta Hans Von Bulow, su ex discípulo y músico preferido.
- 1865 Las liberalidades de Luis II a favor de Wagner, así como el especial carácter y genialidades del músico, dan pábulo a una corriente de opinión contra Wagner, hasta el punto de ser objeto de una tenaz pugna política. Se estrena «Tannhäuser», que logra ser aceptado pero que en realidad no entusiasma. A mediados de este año se estrena en el Hoftheater «Tristán e Isolda», que, causando una impresión extraordinaria en el público, constituye el más grande triunfo obtenido por su música, pero el mismo no impide que la oposición a su favor real vaya tomando cuerpo, hasta el punto que el día 10 de diciembre se vea obligado el compositor a dejar Munich, pasando a Suiza.
- 1866 Muere en Dresde la esposa de Wagner y poco después Cósima Listz abandona a su marido, el gran músico colaborador de Wagner, Hans von Bulow, para



ir a vivii con este último en Trichsahen, cerca de Lucerna. La situación que crea este acontecimiento es difícil, penosa y poco favorable al músico.

- 1867 Se estrena en Munich, con enorme éxito, «Los maestros cantores de Nuremberg», que a pesar del grave drama familiar recién planteado, es dirigida por Von Bulow.
- 1869 Luego de la amistad sentida y auxilio prestado por Von Bulow a su maestro, cambia de parecer y atraviesa un período de furor contra Wagner. Se estrena también en Munich «El oro del Rhin», prólogo de la gran Tetralogía.
- 1870 Se estrena felizmente en Munich «La Walkiria», que alcanza un éxito sensacional. Previo haberse decretado el divorcio de Cósima y Von Bulow, el 25 de agosto Wagner se casa en Lucerna con Cósima. Empieza a tomar cuerpo en su mente y a realizar trabajos y estudios en pro de un proyecto de construir un teatro moderno y especial para representar sus obras.
- 1871 Visita por vez primera Bayreuth, eligiendo este lugar para la realización en el mismo de su teatro.
- 1872 Se instala en Bayreuth y se forma la sociedad para acometer la construcción del teatro, del que se pone la primera piedra el día 19 de mayo. Alterna en el trabajo de finalizar su «Tetralogía» y velar la construcción del teatro, que se ha convertido en una verdadera obsesión.
- 1876 Inauguración del Teatro de Bayreuth, en 13 de agosto, con asistencia del Rey Luis II de Baviera y el Emperador Guillermo I de Alemania. Se representó la «Tetralogía» completa, estrenándose «Sigfrido» y «El ocaso de los dioses». Continúa trabajando en la composición de «Parsifal».
- 1878 El día 25 de abril da por totalmente acabada su última obra, el famoso festival sacro. Logra un éxito completo, definitivo, alcanzándose dieciséis representaciones consecutivas. Su salud sufre quebrantos de importancia y tratando de remediarlos se traslada con toda su familia a Venecia.
- 1883 El día 13 de febrero sufre un derrame cerebral que le acarrea la muerte. Se trasladan sus restos desde Venecia a Bayreuth, en donde reciben sepultura junto al teatro que su genio inspirara.





NOTICIARIO



- Esta noche se ofrece la primera representación del Festival Sacro de Richard Wagner "Parsifal", bajo la dirección del ilustre Maestro Bernhard Conz, que se presenta en Barcelona y con un nuevo montaje escénico de Heinrich Altmann. Nombres auténticamente estelares figuran en los personajes protagonistas: Parsifal es Sandor Konya, figura permanente en el «Metropolitan» de Nueva York e inolvidable Lohengrin en este Gran Teatro hace 10 años. Amy Shuard, primera soprano dramática del «Covent Garden» de Londres y habitual intérprete de las grandes obras wagnerianas en todo el mundo, da vida a Kundry. Peter Lagger es el intérprete de Gurnemanz, tan recordado en este Gran Teatro por su intervención en "Tristán e Isolda" hace tres años. Amfortas y Klingsor son interpretados por los prestigiosos barítonos Rolf Polke y Arwed Sandner.
- El jueves día 10 tendrá lugar la última representación del programa Strauss, integrado por la ópera "Elektra" y el ballet "Soirée Vienesa". En "Elektra" es necesario destacar el hecho de que la Orquesta, ampliada hasta 110 profesores, cuenta con la dirección de un eminente Maestro, Janos Kulka y que el reparto está encabezado por las extraordinarias sopranos Eldemira Calomfirescu y Enriqueta Tarrés, la mezzo soprano Sona Cervena, el barítono Rolf Polke y el tenor Connell Byrne.
- En "Soirée Vienesa", el Ballet de este Gran Teatro demuestra de nuevo el alto grado de perfección y belleza en todas sus realizaciones a que le ha conducido la sabia mano de su mentor el Maestro Juan Magriñá. Asunción Aguadé, Alfonso Rovira y Angeles Aguadé, en plenitud de facultades, encabezan esta formación tan querida y admirada por los espectadores habituales de este Gran Teatro.
- Para el sábado día 12 está prevista la reposición de la bellísima ópera de Giuseppe Verdi "Simón Boccanegra", cuyas innumerables cualidades entusiasmaron al público, en la Temporada 1959-60. Prestará su poderosa personalidad y grandes facultades a la encarnación del protagonista, el divo barítono norteamericano Cornell Mac Neil, triunfador la pasada Temporada en "Nabucco", al igual que el bajo italiano Bonaldo Giaiotti, que ahora interpretará el personaje de Jacopo Fiesco. María y Gabriele serán la soprano Lucía Kelston y el tenor Robleto Merolla, ambos en su presentación en España. Dirigirá la Orquesta el Maestro Ino Savini y la escena Giuseppe De Tomasi.

Talleres Huguet,s.l.

SERVICIO LANCIA Y MERCEDES BENZ CONDE BORRELL, 229-231 • TEL. 230 22 27



Benito Juncosa, s.l.

CONDE BORRELL, 208 • TEL. 253 12 03

- CARROCERIAS Y SUS
- TRABAJOS DE CALIDAD SOBRE AUTOMOVILES



a

PROXIMAS FUNCIONES

Jueves, 10 diciembre 1970. Noche a las 10 14.ª de propiedad y abono a Noches. Turno B

TERCERA Y ULTIMA REPRESENTACION de

ELEKTRA

de Richard Strauss

por Eldemira Calomfirescu Enriqueta Tarrés Sona Cervena

Connell Byrne Rolf Polke Miguel Aguerri

Maestro: Janos KULKA Dtor. de escena: Ernst A. Schneide:

Y EL BALLET

SOIREE VIENESA de Richard Strauss

por el Ballet de este Gran Teatro

Maestro: Adrián SARDO Coreógrafo: Juan MAGRIÑA

Sábado, 12 diciembre 1970. Noche a las 9,30 15.ª de propiedad y abono a Noches. Turno C y Extraordinario

REPOSICION de

SIMON BOCCANEGRA

por Lucia Kelston Robleto Merolla Cornell Mac Neil Bonaldo Giaiotti

Enrique Serra

de Giuseppe Verdi

Maestro: Ino SAVINI

Dtor. escena: Giuseppe de Tomasi

Domingo, 13 diciembre 1970. Tarde a las 4,30 5.ª de propiedad y abono a Tardes.

SEGUNDA REPRESENTACION de

PARSIFAL de Richard Wagner

por los mismos intérpretes de esta noche.

D. L.: B. 35.332-1967 - ARTES GRAFICAS KLEIN, tel. 271 19 31, Barcelona AVISO. Dentro de la sala de este Gran Teatro está prohibido obtener registros o cintas magnetofónicas, así como realizar fotografías o filmar escenas de los espectáculos que se representan, o del público que asiste a los mismos prohibida la reproducción total o parcial de los textos de este Programa



Bagués JOYEROS

EL REGULADOR JOYERÍA BAGUÉS

BAGUÉS

PERLAS - BRILLANTES - ESMERALDAS

Rambla de las Flores, 105 · Carmen, 1 Tels, 231 04 00 (varias lineas) · 222 29 13 Aparcamiento gratuito en · La Garduña · Paseo de Gracia, 41 Tels. 2160173 - 2160174 Aparcamiento gratuito en Paseo de Gracia

Casa Bagués

Calle San Pablo, 6 - Tel. 221 42 37 Aparcamiento gratuito en «la Garduña»

Las creaciones más modernas en joyería, platería y relojería
Ultimas novedades en relojes-joya y deportivos

ESPECIALIDAD EN LISTAS DE BODA

Cuberterías en plata de ley, alpaca y acero inoxidable

Concesionarios exclusivos de la marca

PIAGET RELOJES DE GRAN LUJO

AGENTES DE

PATEK PHILIPPE

BULOVA"

EL MEJOR RELOJ DEL MUNDO

EL MEJOR RELOJ ELECTRÓNICO







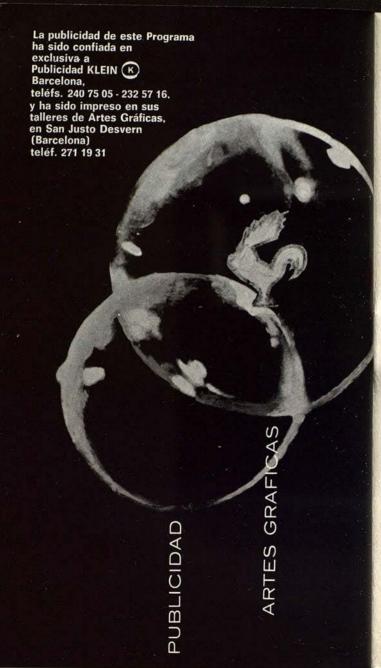
BEEFEATER

COCKTAILS
FONDUE BOURGUIGNONNE
FONDUE AU FROMAGE

ABIERTO HASTA LAS TRES DE LA MADRUGADA

RONDA DEL GENERAL MITRE, 108 - BARCELONA

UMB



Pullman: colonia para hombres



PRE SHAVE . AFTER SHAVE . CREMA DE AFEITAR . JABON

UAB
Universitat Autónoma de Barce



JABON - GOLONIA - TALGO - BALSAMO

PRODUCTOS Nanuco

EL PRIMER PLACER DEL RECIEN NACIDO